

75.0116\_00

0-10 bar  
0-110°C

Acc. PED (2014/68/EU) §4.3

**Heating system**  
Impianto di riscaldamento  
Sistema de calefacción

**Cooling system**  
Impianto di raffreddamento  
Sistema de refrigeración

H<sub>2</sub>O

< 50% glicole

0 bar

**1**

Pmax = 15 bar

**2**

5 sec.

**3**

**4**

## Guarantee

EN

Watts Dirt separator products Series DS are thoroughly tested; they are consequently guaranteed for the life-time of the boiler, subject to a maximum off: for brass products Series WCS ≤ 110°C (≤ 230°F) 10 years from the date of issue of the invoice; for brass products Series WSS ≤ 110°C (≤ 230°F) 20 years from the date of issue of the invoice; for steel products Series WBS and brass products Series WCS and WSS > 110°C (> 230°F) 5 years from the date of issue of the invoice. The said guarantee covers solely replacement or – at the full sole discretion of WATTS - repair, free of charge, of those components of the goods supplied which in the sole view of Watts present proven manufacturing defects. This warranty excludes any damage due to normal product usage or friction and does not include any modified or unauthorized repair for which Watts will not accept any request for damage (either direct or indirect) compensation. All sales subject to the Watts terms to be found on [www.wattswater.eu](http://www.wattswater.eu).

## Garanzia

IT

I defangatori Watts Serie DS sono accuratamente collaudati; essi sono pertanto coperti da garanzia per la durata della caldaia fino ad un massimo di: 10 anni dalla data di emissione della fattura per i prodotti in ottone Serie WCS ≤ 110°C; 20 anni dalla data di emissione della fattura per i prodotti in bronzo Serie WSS ≤ 110°C; 5 anni dalla data di emissione della fattura per i prodotti in acciaio Serie WBS e per i prodotti in ottone Serie WCS e WSS > 110°C. La garanzia esclude i danni derivanti dal normale logorio o attrito e non comprende parti modificate o riparate dal cliente senza la nostra preventiva autorizzazione. La garanzia, per difetti occulti di materiale, di costruzione o lavorazione, consiste nel ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi. E' esclusa con ciò ogni e qualsiasi ulteriore responsabilità da parte di Watts; in particolare non sono da noi accettate richieste di danni di alcun genere. Tutte le vendite sono soggette alle condizioni di vendita Watts reperibili su [www.wattswater.it](http://www.wattswater.it).

## Garantie

FR

Les séparateurs de boue Watts série DS sont testés à fond; ils sont donc couverts par la garantie pendant la durée de la chaudière jusqu'à un maximum de: 10 ans à compter de la date de la facture pour les produits en laiton Série WCS ≤ 110°C; 20 ans à compter de la date d'émission de la facture pour les produits en laiton Série WSS ≤ 110°C; 5 ans à compter de la date d'émission de la facture pour les produits en acier Série WBS et produits en laiton des Séries WCS et WSS > 110°C. La garantie exclut les dommages résultant de l'usure normale ou la friction et ne comprend pas les pièces modifiées ou réparées par le client sans notre autorisation préalable. La garantie des vices cachés dans les matériaux, dans la construction ou le traitement, entraîne la restauration ou le remplacement des pièces défectueuses. Cela exclut donc toute responsabilité en plus par Watts; en particulier, nous n'acceptons pas demandes de dommages de toute nature. Toutes les ventes sont soumises aux conditions de vente Watts disponibles sur [www.wattswater.fr](http://www.wattswater.fr).

## Garantía

ES

Los desfangadores Watts Serie DS se prueban cuidadosamente; por lo tanto, están cubiertos por la garantía durante toda la vida de la caldera hasta un máximo de: 10 años desde la fecha de la factura para la Serie en latón WCS ≤ 110 ° C; 20 años desde la fecha de emisión de la factura para la Serie en latón WSS ≤ 110 ° C; 5 años desde la fecha de emisión de la factura para la Serie en acero WBS; 5 años desde la fecha de emisión de la factura para las Series en latón WCS y WSS cuando son usados > 110 ° C. La garantía excluye los daños como resultado del desgaste o fricción del uso normal y no incluye partes modificadas o reparadas por el cliente sin nuestra previa autorización. La garantía por defectos latentes en el material o fabricación, implica la reparación o sustitución de las piezas defectuosas. Se excluye cualquier ulterior responsabilidad por parte de Watts; en particular, no se aceptan reclamaciones por daños de ningún tipo. Todas las ventas están sujetas a las condiciones de venta Watts que se pueden consultar en [www.wattswater.es](http://www.wattswater.es).

## Garanti

DK

Watts Dirt separator produkter Serie DS er grundigt testet; De garanteres derfor for kedlens levetid, med maksimal fravigelse: for messingprodukter Serie WCS ≤ 110 ° C (≤ 230 ° F) 10 år fra fakturadatoens udstedelse; Til messingprodukter Serie WSS ≤ 110 ° C (≤ 230 ° F) 20 år fra datoen for faktura udstedelse; Til stålprodukter Serie WBS og messingprodukter Serie WCS og WSS > 110 ° C (> 230 ° F) 5 år fra datoen for faktura udstedelse. Garantien dækker udelukkende udsiftning eller - efter Watts fuldstændige skøn - gratis reparation af de komponenter, der leveres af de leverede varer, som i Watts eneste udsigtsforhold frembyder dokumenterede produktionsfejl. Denne garanti udelukker eventuelle skader som følge af normal brug af produktet eller friktion og omfatter ikke nogen modificeret eller uautoriseret reparation, som Watts ikke accepterer nogen anmodning om skade (enten direkte eller indirekte) kompensation. Alt salg omfatter af Watts vilkårene findes på [www.wattswater.eu](http://www.wattswater.eu).

## Garantie

NL

Watts vuilafscijders model DS zijn uitvoerig getest en daarom gegarandeerd voor de levensduur van de cv ketel met een maximum van 10 jaar na factuurdatum voor de messing producten serie WCS met max. Temperatuur ≤ 110°C, met een maximum van 20 jaar na factuurdatum voor de serie WSS ≤ 110°C. 5 jaar na factuurdatum voor de stalen variant model WBS en de messing varianten model WCS en WSS 110°C. Genoemde garantie betreft uitsluitend de vervangende levering van het defecte product bij gebleken fabricagefouten. De garantie sluit schade uit die eventueel ontstaat bij normaal gebruik of na modificaties of ongeoorloofde reparatie aan het product. Verkoopvoorwaarden zijn na te lezen op [www.wattswater.nl](http://www.wattswater.nl)

## Warunki gwarancji

PL

Separatory Watts Serii DS są testowane fabrycznie; Ich okres gwarancji jest tożsamy z gwarancją na kocioł w którym są zamontowane, niedłużej jednak niż: dla produktów z mosiądzu Serie WCS ≤ 110 ° C (≤ 230 ° F) 10 lat od daty wystawienia faktury; dla produktów z mosiądzu Serie WSS ≤ 110 ° C (≤ 230 ° F) 20 lat od daty wystawienia faktury; dla produktów stalowych Serie WBS i produktów z mosiądzu Serie WCS i WSS > 110 ° C (> 230 ° F) 5 lat od daty wystawienia faktury. Wspomniana gwarancja obejmuje wyłącznie wymianę lub - według wyłączonego uznania WATTS - bezpłatną naprawę tych elementów separatorów, które wyłącznie w ocenie Watts stanowią potwierdzone wady produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem lub zużyciem produktu i nie obejmuje modyfikacji ani nieautoryzowanych napraw, w przypadku których Watts nie przyjmuje żadnych żądań odszkodowania czy pokrywania wynikłych kosztów (bezpośrednich lub pośrednich). Warunki sprzedaży Watts znajdują się na stronie [www.wattswater.pl](http://www.wattswater.pl)

## Гарантийные обязательства

RU

Грунтовые сепараторы серии DS Watts проходят проверку качества, и как следствие на них распространяется гарантия на весь срок действия котла до максимум: 10 лет с даты продажи для латунных изделий серии WCS ≤ 110 ° C; 20 лет с даты продажи для бронзовых изделий WSS серии ≤ 110 ° C; 5 лет с даты продажи для стальных изделий серии WBS; 5 лет с даты продажи для латунных изделий WCS серии WSS и > 110 ° C. Гарантия не распространяется на повреждения возникшие в результате нормального износа или трения и не распространяется на детали измененные или отремонтированные заказчиком без предварительного разрешения. Гарантия в случае скрытых дефектов материала, конструкции или обработки, означает восстановление или замену недоброкачественных деталей. При этом исключены любые дальнейшие обязательства со стороны фирмы Watts, в частности, не принимаются претензии о возмещении ущерба любого рода. Все условия продаж соответствуют условиям продажи фирмы Watts доступных на сайте [www.wattsindustries.ru](http://www.wattsindustries.ru)

## Garantie

DE

Watts Dirt separator (Schmutz-Abscheider) Produkte der Serie DS sind sorgfältig getestet; es wird somit entsprechend der Lebenszeit des Boilers garantiert, vorbehaltlich einiger Einschränkungen für: Messingprodukte der Serie WCS ≤ 110°C (≤ 230°F) 10 Jahre vom Datum der Rechnungsausstellung; Messingprodukte der Serie WSS ≤ 110°C (≤ 230°F) 20 Jahre vom Datum der Rechnungsausstellung; Stahlprodukte der Serie WBS und Messingprodukte der Serien WCS und WSS > 110°C (> 230°F) 5 Jahre vom Datum der Rechnungsausstellung. Die Garantie umfasst ausschließlich den Austausch oder – nach alleinigem Ermessen von WATTS – die kostenlose Reparatur, von Komponenten der gelieferten Ware, die aus alleiniger Sicht von Watts, erwiesene Herstellungsfehler aufweisen. Diese Gewährleistung schließt jegliche Schäden durch normale Produktnutzung oder Verschleiß aus und beinhaltet keine modifizierte oder nicht autorisierte Reparatur für die Watts keine Schadensersatzansprüche als Entschädigung annimmt (weder direkt noch indirekt). Alle den Verkauf betreffenden Angaben zu den Watts-Bedingungen sind zu finden unter [www.wattswater.de](http://www.wattswater.de)



Watts Industries Italia S.r.l.

Sede operativa: Via Brenno, 21 - 20853 Biassono (MB), Italia - Tel: +39 039 49.86.1 - Fax: +39 039 49.86.222

Sede legale: Frazione Gardolo, Via Vienna, 3 - 38121 Trento (TN), Italia - Cod. Fisc. 00743720153 - Partita IVA n° IT 01742290214

Società unipersonale del gruppo Watts Italy Holding Srl - soggetta a direzione e coordinamento ai sensi degli artt. 2497 e s.m.i. del C.C.